

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ





Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

СОДЕРЖАНИЕ

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО

РУКОВОДСТВА

// Страница 03 – 04

КРАТКИЙ ОБЗОР

КОДЕКСА ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ

// Страницы 05 – 09

ОБЩАЯ ЧАСТЬ

РАЗДЕЛ 1

// Страницы 11 – 12

ПРИНЦИПЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ BITZER

РАЗДЕЛ 2

// Страницы 13 – 20

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 3

// Страница 21



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

ВСТУПИТЕЛЬНОЕ СЛОВО РУКОВОДСТВА

Уважаемые Сотрудники!

Компания BITZER является всемирно известным лидирующим независимым производителем компрессоров для холодильной техники, систем кондиционирования воздуха и транспортного применения. Мы ведем нашу деятельность на международном уровне, поэтому она должна учитывать различные правовые и культурные условия и их разнообразие.

Настоящий Кодекс деловой этики, наряду с ценностями компании, представляет собой ключевой элемент нашей корпоративной культуры. Он является обязательным для исполнения всеми сотрудниками* Группы компаний BITZER. Кодекс деловой этики призван помочь нам в достижении совместных корпоративных целей на основе следующих принципов:

- // Мы поставляем **инновационную продукцию и продуманные решения**, базирующиеся на передовых **компрессорных технологиях**, занимая лидирующие позиции на рынке холодильной техники и систем кондиционирования воздуха.
- // Мы гарантируем **энергоэффективность и низкий уровень воздействия наших изделий и продукции на окружающую среду** в течение всего срока их службы.
- // Мы придерживаемся принципов справедливой торговли и пользуемся успехом на всех **рынках**.
- // Нам отдают предпочтение **клиенты и поставщики**.
- // Мы несем **социальную ответственность**, учитывая интересы общества.

Успех BITZER зависит от всех нас: начиная от Совета директоров, руководящих кадров и до каждого отдельного сотрудника, мы все ежедневно трудимся над реализацией поставленных целей, прилагая все усилия.

Нашим успехом мы также обязаны тому, что все мы, всегда и повсеместно, придерживаемся принципов поведения, изложенных в настоящем Кодексе деловой этики. Благодаря этому, мы в долгосрочной перспективе обеспечиваем не только поддержание нашей хорошей репутации, но и высокого уровня качества нашей продукции, и, таким образом, удовлетворенность клиентов и наличие надежных рабочих мест.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

Кодекс деловой этики предоставляет для всех сотрудников BITZER указания и поведенческие рекомендации. Он помогает принимать решения, направленные на пользу компании. Мы просим Вас ознакомиться с Кодексом деловой этики и обязуем Вас придерживаться его при выполнении Ваших ежедневных рабочих обязанностей.

С уважением

Rainer Große-Kracht
Технический
Директор

Frank Hartmann
Финансовый
директор

Gianni Parlanti
Директор по продажам
и маркетингу

Christian Wehrle
Директор по производственным
вопросам

* В Кодексе деловой этики используются гендерно-нейтральные формулировки. В случае, если в тексте встречаются слова, обнаруживающие определенную гендерную грамматическую форму, то они используются в целях упрощения текста и не несут в себе гендерных признаков. В частности, это касается слова «сотрудники». Понятие «сотрудник» подразумевает всех служащих предприятий группы компаний BITZER и включает в себя также исполнительных директоров, руководителей, членов правления, прочие органы, а также законных представителей.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

КРАТКИЙ ОБЗОР

КОДЕКСА ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ

Как компания международного уровня, BITZER должна учитывать в своей деятельности различные правовые и культурные условия и их разнообразие.

Чтобы обобщить положения и инструкции, применимые для всех сотрудников Группы компаний BITZER во всем мире, мы разработали Кодекс деловой этики, вобравший в себя правила и рекомендации по поведению для всех сотрудников Группы компаний BITZER по всему миру.

Несоблюдение Кодекса деловой этики может нанести урон репутации BITZER и ее сотрудников, а также привести к возникновению существенного материального ущерба.

Сотрудник, нарушивший Кодекс деловой этики, должен осознавать вытекающие из этого последствия. В зависимости от степени тяжести, нарушения Кодекса могут привести, например, к дисциплинарным или даже уголовно-правовым наказаниям.

Представленный далее краткий обзор Кодекса деловой этики не освобождает Вас от ответственности ознакомиться с ним в полном объеме.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

КРАТКИЙ ОБЗОР

КОДЕКСА ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ

1. СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОХРАНЫ ТРУДА

Компания BITZER стоит на защите международных прав человека. BITZER выступает в поддержку ликвидации принудительного и детского труда. BITZER уважает право своих сотрудников на свободу ассоциации. В случае, если BITZER станет известно о том, что один из деловых партнеров нарушил данные принципы, то сотрудничество с ним будет расторгнуто. Своим сотрудникам BITZER предлагает безопасные, здоровые условия труда. BITZER ожидает от своих сотрудников неукоснительного соблюдения техники безопасности на рабочем месте.

2. ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ

BITZER уважает каждого сотрудника независимо от расы, этнического происхождения, цвета кожи, пола, религиозных, мировоззренческих или политических убеждений, сексуальной ориентации, социального происхождения, возраста, ограниченных возможностей или наличия заболеваний. В компании строго запрещены оскорбления и оскорбительные высказывания, а также распространение радикальных, экстремистских политических, религиозных или мировоззренческих убеждений, проявление расизма и насилия.

3. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

BITZER стремится защищать окружающую среду и ее ресурсы. В исследованиях и разработках, производстве, управлении и, где это только возможно, BITZER защищает окружающую среду и природные ресурсы. Дальнейшее развитие продуктов BITZER означает сокращение загрязнения окружающей среды. BITZER ожидает, что все его сотрудники будут строго соблюдать законы и правила охраны окружающей среды.



КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

4. ЗАПРЕТ НА КОРРУПЦИЮ И ВЫМОГАТЕЛЬСТВО, ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОТМЫВАНИЯ ДЕНЕГ

BITZER не допускает коррупции ни среди своих сотрудников, ни со стороны деловых партнеров. Сотрудникам запрещено предлагать, обещать или давать взятку (взяточничество), а также требовать, брать обещание предоставить или принимать взятку (взяточполучение). Сотрудникам разрешается только в том случае оказывать, обещать или получать знак внимания, если он.

- // имеет малую ценность; и
- // соответствует общепринятой деловой практике; и
- // не выходит за разумные пределы; и
- // не преследует цель поспособствовать получению заказа или запрещенной выгоды для компании BITZER, ее деловых партнеров и сотрудников, а также третьих лиц; и
- // разрешен законом; и
- // и не создает впечатления, что с его помощью пытаются недозволенным способом оказать влияние или установить зависимость, и поэтому
- // мог бы стать темой открытого разговора не только между участниками действия, но и в целом в компании BITZER и в офисах деловых партнёров.

Каждый сотрудник, которому станет известно о том, что кто-то предлагает, обещает или дает взятку, или требует или принимает ее, обязан сообщать об этом руководству.

Запрещено заниматься отмыванием денег и вымогательством.

В случае, если для оказания услуг компании BITZER потребуется помощь со стороны деловых партнеров, то они, помимо профессиональной квалификации, также должны иметь безупречную репутацию и неукоснительно соблюдать Кодекс деловой этики BITZER для деловых партнеров.

5. СОБЛЮДЕНИЕ СПРАВЕДЛИВОЙ КОНКУРЕНЦИИ

BITZER придерживается правил справедливой, свободной конкуренции. BITZER обязуется соблюдать антимонопольное право и правовые нормы, регулирующие конкуренцию, и обязывает к этому своих сотрудников. Запрещено договариваться с конкурентами о ценах, объемах продаж и производства, тендерах, прибыли и ценах продажи клиентам.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

6. УСТРАНЕНИЕ КОНФЛИКТОВ ИНТЕРЕСОВ

Личные интересы или частные отношения с деловыми партнерами или другими лицами не должны влиять на принятие решений. Если речь идет о приеме на работу членов семьи, то для этого необходимо получить разрешение. Установление коммерческих отношений с деловым партнером, который является членом семьи сотрудника, требует получения разрешения от руководства компании BITZER SE. Работа сотрудников по совместительству также требует получения разрешения от отдела кадров BITZER.

7. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ СЛУЧАЕВ НАСТУПЛЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

BITZER поставляет продукцию и услуги высочайшего качества. BITZER стремится постоянно совершенствовать качество своей продукции и услуг. Компания BITZER и ее сотрудники несут ответственность и делают все возможное для того, чтобы максимально исключить появление рисков и опасности для здоровья в результате использования продукции BITZER. Сотрудники обязаны сообщать руководителям о любых проблемах, имеющих отношение к безопасности.

8. НАДЛЕЖАЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ТАМОЖЕННЫХ ПРОЦЕДУР

BITZER придерживается таможенного кодекса и законов экспортного контроля, а также международных внешнеторговых соглашений. Все сотрудники, которым станет известно об осуществлении поставок, например, в страны, которым было объявлено эмбарго, или поставок, которые можно использовать в военных целях, обязаны проинформировать отдел таможенного и экспортного контроля.

9. ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

BITZER защищает персональные данные своих сотрудников, деловых партнеров и других вовлеченных лиц. Сбор, обработка и использование персональных данных разрешены исключительно в том случае, если это необходимо в строго установленных законом целях, или если затронутое лицо предоставит свое согласие.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

10. ЗАЩИТА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, НЕРАЗГЛАШЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ И КОММЕРЧЕСКОЙ ТАЙНЫ

BITZER владеет множеством патентов, а также обширной интеллектуальной собственностью, не защищенной патентным правом. Неправомочная передача такой конфиденциальной информации может нанести BITZER большой урон. Сотрудники не имеют права разглашать конфиденциальную информацию, в том числе в кругу семьи, а также обязаны защищать ее от несанкционированного доступа третьих лиц.

11. ДОСТОЙНОЕ ПОВЕДЕНИЕ В ОБЩЕСТВЕ

BITZER уважает свободу выражения мнений, а также права человека и личную жизнь. Компания призывает каждого сотрудника вести себя в обществе образом, достойным престижа и репутации BITZER. Сотрудникам следует следить за тем, чтобы выражение частного мнения не было взаимосвязано с их деятельностью в компании BITZER.

12. ОСМОТРИТЕЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С СОБСТВЕННОСТЬЮ КОМПАНИИ

Компания BITZER предоставляет в распоряжение своих сотрудников соответствующее, функциональное производственное оборудование. Компания BITZER призывает сотрудников обращаться с ним бережно и надлежащим образом, а также принимать меры его защиты от потери, кражи или ненадлежащего использования.

13. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД ОБЩЕСТВОМ

Компания BITZER вносит вклад в систему профессионального обучения и предоставляет места для прохождения практики. Она выступает в качестве партнера для школ, институтов вечернего обучения и повышения квалификации, а также высших учебных заведений. BITZER предлагает стипендии и оказывает поддержку своим сотрудникам в прохождении обучения и повышении квалификации на базе программ учебно-тренировочного центра SCHAUFLEER Academy. BITZER ожидает от своих сотрудников активного участия в мероприятиях по повышению квалификации во время всей профессиональной деятельности. Помимо этого, BITZER оказывает поддержку различным проектам.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

ОБЩАЯ ЧАСТЬ

РАЗДЕЛ 1

// Страницы 11 – 12

ПРИНЦИПЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ BITZER

РАЗДЕЛ 2

// Страницы 13 – 20

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

РАЗДЕЛ 3

// Страница 21



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

РАЗДЕЛ 1

ОБЩАЯ ЧАСТЬ

1. ВСТУПЛЕНИЕ

Компания BITZER - ведущий независимый производитель в сфере холодильного оборудования и систем кондиционирования воздуха. Как глобально действующая группа компаний, BITZER руководствуется четкими принципами. Главное конкурентное преимущество компании заключается в долгосрочной, дальновидной корпоративной стратегии. Ее отличительная черта состоит в том, что BITZER, несмотря на расположение головного офиса в Германии, по всему миру ведет научные исследования и разработки, производит и реализует продукцию. Благодаря дочерним компаниям на всех континентах BITZER использует преимущества наличия местных представительств, объединив их в глобальную сеть на основе межотраслевого стандарта качества «made by BITZER». Обозначение «made by BITZER» по всему миру признается как знак качества, точного соблюдения условий поставки и оказания высококлассного сервиса, на которые клиенты могут положиться. Такая разработанная на долгосрочную перспективу корпоративная политика, а также ее последовательная и целенаправленная реализация находят выражение в повседневных процессах BITZER.

Как участник международной торговли, BITZER обязуется вести свою деятельность честно, порядочно и законопослушно, стоять на страже международных прав человека, соблюдать правила охраны труда, защищать окружающую среду и вносить свой вклад в борьбу с интернациональной коррупцией. Осознавая свою ответственность, BITZER, как представитель справедливой конкуренции в условиях свободного рынка, обязуется уважать своих сотрудников, клиентов, поставщиков, консультантов, посредников, конкурентов и всех других лиц, сообщества и организации, с которыми BITZER поддерживает отношения (далее обобщенно «деловой партнер»). Подробная информация по данному обязательству указана в разделе 2 настоящего Кодекса деловой этики.

Управленческий состав BITZER является примером для подражания для своих сотрудников. Руководящие кадры вводят сотрудников в курс дела и дают установки, в частности, в отношении правовых норм, которые необходимо соблюдать в их сфере ответственности. Руководящий состав обязан организовать свой круг полномочий и свою сферу ответственности таким образом, чтобы как они сами, так и их сотрудники всегда соблюдали Кодекс деловой этики, и чтобы их поведение не противоречило предписаниям законов.

Поведение и поступки сотрудников оказывают влияние на репутацию BITZER во всем мире. По этой причине каждому сотруднику следует следить за тем, чтобы его поведение в рамках служебных интересов, в отношении деловых партнеров и в обществе не наносило урон престижу BITZER. Каждый сотрудник должен учитывать данные правила при выполнении своих служебных обязанностей.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

2. СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Настоящий Кодекс деловой этики действителен для всех, без исключения, дочерних компаний в составе Группы компаний BITZER, головной компанией которых является BITZER SE (далее обобщенно «BITZER»).

Он является обязательным для исполнения для всех сотрудников BITZER.

В случае миноритарного участия BITZER в других компаниях, сотрудники, которые представляют данные компании в соответствующих органах Группы компании BITZER, ответственных за вынесение решений, обязуются способствовать соблюдению настоящего делового Кодекса.

Несоблюдение Кодекса деловой этики, а также лежащих в его основе законодательных предписаний, может нанести урон репутации BITZER и ее сотрудникам, и привести к возникновению существенного материального ущерба, а также, при определенных обстоятельствах, к личной ответственности сотрудника, который повел себя неправильным образом. По этой причине нарушения Кодекса деловой этики недопустимы. Сотрудник, нарушивший Кодекс деловой этики, должен осознавать вытекающие из этого последствия. В зависимости от степени тяжести, нарушения Кодекса могут привести, например, к дисциплинарным наказаниям и вытекающим из трудового права последствиям, к требованию о возмещении ущерба или даже к уголовно-правовым санкциям.

В случае, если сотрудник в индивидуальном порядке пребывает в неуверенности относительно того, соответствует ли его поведение предписаниям Кодекса деловой этики, или же ему становится известно о возможном нарушении Кодекса в его рабочем окружении, то он обязан незамедлительно обратиться:

- // к своему начальнику; или
- // в ответственный специализированный отдел; или
- // к руководству дочерней компании BITZER, в которой он занимает должность; или
- // в службу BITZER Legal Services, которая представляет собой основной юридической отдел группы компаний BITZER; или
- // к одному из управляющих директоров BITZER SE; или
- // в горячую линию BITZER по приему сообщений о нарушениях в сфере комплаенса:
compliance.helpline@bitzer.de

Сотрудники могут сделать заявление лично, в устной или письменной форме, анонимно или с указанием своего имени.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

РАЗДЕЛ 2

ПРИНЦИПЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ BITZER

1. СОБЛЮДЕНИЕ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОХРАНЫ ТРУДА

BITZER уважает и соблюдает действующие предписания по защите международных прав человека как фундаментальные общепринятые принципы. BITZER обязуется проверять свои дочерние компании на предмет нарушения прав человека. В случае, если BITZER станет известно о том, что один из деловых партнеров нарушил международные права человека, то сотрудничество с ним будет расторгнуто.

BITZER выступает в поддержку ликвидации принудительного и подневольного труда, включая долговую кабалу и принудительный труд заключенных. В случае, если BITZER станет известно о том, что один из деловых партнеров нарушил запрет принудительного труда, то сотрудничество с ним будет расторгнуто.

BITZER уважает право своих сотрудников на свободу ассоциации, а также право на коллективные переговоры.

BITZER выступает в поддержку ликвидации детского труда. BITZER соблюдает предписания о минимальном возрасте для приема на работу в соответствии с действующим государственным регламентом соответствующей страны. В случае, если BITZER станет известно о том, что один из деловых партнеров нарушил запрет на использование детского труда, то сотрудничество с ним будет расторгнуто.

BITZER предлагает своим сотрудникам безопасные, здоровые условия труда. BITZER соблюдает все правовые и технические предписания и стандарты по охране труда и пожарной безопасности. BITZER ожидает от своих сотрудников неукоснительного соблюдения техники безопасности на рабочем месте.

Все сотрудники обязаны немедленно сообщать о производственных травмах, а также прочих опасных участках, угрозах, нарушениях, а также опасных ситуациях либо в личном порядке местному ответственному за технику безопасности лицу, либо по адресу электронной почты ehs@bitzer.de.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

2. ЛИКВИДАЦИЯ ДИСКРИМИНАЦИИ

BITZER уважает каждого сотрудника независимо от расы, этнического происхождения, цвета кожи, пола, религиозных, мировоззренческих или политических убеждений, сексуальной ориентации, социального происхождения, возраста, ограниченных возможностей или наличия заболеваний. Оскорбления и оскорбительные высказывания, сделанные в связи с вышеперечисленным, неприемлемы и строго запрещены. Распространение радикальных, экстремистских политических, религиозных или мировоззренческих убеждений, проявление расизма и насилия также запрещены в BITZER, поскольку они противоречат царящему в компании принципу взаимного уважения. BITZER призывает сотрудников сообщать о таких прецедентах одному из ответственных лиц, перечисленных в разделе 1 пункт 2.

3. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Защита окружающей среды, климата и природных ресурсов является приоритетной задачей BITZER. BITZER старается, насколько это только возможно, уменьшить загрязнение окружающей среды и как можно более бережно обращаться с природными ресурсами как на стадии исследований и разработок, так и на производстве и в управленческих процессах. BITZER стремится в максимально возможном объеме использовать в своих процессах энергию из возобновляемых источников. Усовершенствование и модификация продукции BITZER также направлены на уменьшение вредного воздействия на окружающую среду. BITZER проверяет технологические инновации и разработки на предмет их воздействия на окружающую среду даже в тех случаях, если они будут выведены на рынок возможно лишь в далеком будущем. BITZER берет на себя обязательство по определению и оценке рисков и потенциальных возможностей технологических инноваций и разработок. BITZER обязует своих сотрудников бережно обращаться с природными ресурсами и четко соблюдать правила охраны окружающей среды.

4. ЗАПРЕТ НА КОРРУПЦИЮ И ВЫМОГАТЕЛЬСТВО, ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ОТМЫВАНИЯ ДЕНЕГ

Коррупция подразумевает злоупотребление своим положением на рынке, в организациях, органах управления, правосудия и в муниципальных инстанциях. Коррупция объявлена вне закона во всем мире. Коррупция уголовно наказуема. Коррупция замедляет прогресс и развитие инноваций, препятствует справедливой конкуренции и наносит урон экономике и обществу. BITZER не допускает коррупции ни среди своих сотрудников, ни со стороны деловых партнеров.

Сотрудникам запрещено в каком-либо виде предлагать, обещать или давать взятку (взяткодательство), а также требовать, получать или принимать взятку (взяткополучение).



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

Данный запрет действует как в отношении всех должностных лиц, включая иностранных (дача взятки должностному лицу), так и в отношении деловых партнеров (дача взятки и взяточничество в коммерческих отношениях). Под взяткой в данном случае понимается оказание любых услуг, на получение которых лицо, предоставляющее взятку (взятодатель), не имеет законных оснований, или которые улучшат денежную, правовую или личную ситуацию получателя взятки. Несмотря на то, что преподнесение подарков, покрытие представительских расходов, приглашения на мероприятия и прочие вознаграждения (далее обобщенно «знаки внимания») в сфере деловых отношений представляют собой распространенную практику, сотрудникам разрешается оказывать или принимать знак внимания только в том случае, если:

- // он имеет малую ценность; и
- // соответствует общепринятой деловой практике; и
- // не выходит за разумные пределы; и
- // не преследует цель поспособствовать получению заказа или запрещенной выгоды для компании BITZER, ее деловых партнеров и сотрудников, а также третьих лиц; и
- // разрешен в соответствии с применимым правом; и
- // не создает впечатления, что с его помощью пытаются недозволенным способом оказать влияние или установить зависимость; и поэтому
- // мог бы быть темой открытого разговора не только между участниками действия, но и в целом в компании BITZER и в офисах деловых партнеров.

Сотрудникам запрещается использовать свое служебное положение или должность в целях требования, получения и принятия для себя или третьего лица взятки.

В случае, если сотруднику станет известно о случае дачи или получения взятки, то он обязан незамедлительно сообщить об этом своему начальнику или одному из ответственных лиц, перечисленных в разделе 1 пункт 2.

Помимо этого, запрещено насильно или угрозой принуждать сотрудника или делового партнера к совершению действий, попустительству или бездействию, нанося тем самым материальный ущерб этому сотруднику или деловому партнеру с целью неправомерно получить выгоду самому или для компании BITZER (вымогательство).

Отмывание денег уголовно наказуемо. BITZER не участвует в отмывании денег и не сотрудничает с деловыми партнерами, которые были замечены или подозреваются в получении денег преступным путем или которые вовлечены в иные финансовые преступления. В случае, если сотрудник владеет информацией или подозревает, что деловой партнер занимается отмыванием денег или вовлечен в иные финансовые махинации, то он обязан незамедлительно сообщить об этом одному из ответственных лиц, перечисленных в разделе 1 пункт 2.

В случае, если в оказание услуг компании BITZER вовлечены, например, поставщики, консультанты, провайдеры услуг или посредники, то они, помимо профессиональной квалификации, также должны иметь безупречную репутацию и неукоснительно соблюдать Кодекс деловой этики BITZER для деловых партнеров.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

Сотрудникам BITZER, отвечающим за заключение договоров, разрешается использовать имеющиеся в их распоряжении источники, чтобы убедиться в этом. Помимо этого, сотрудники обязаны позаботиться о том, чтобы деловые партнеры соблюдали Кодекс деловой этики BITZER для деловых партнеров.

В случае возникновения сомнений сотруднику следует заранее обратиться с просьбой помочь в принятии решения к одному из ответственных лиц, перечисленных в разделе 1 пункт 2.

5. СОБЛЮДЕНИЕ СПРАВЕДЛИВОЙ КОНКУРЕНЦИИ

BITZER придерживается правил справедливой, свободной конкуренции. BITZER обязуется соблюдать антимонопольное право и правовые нормы, регулирующие конкуренцию, и обязывает к этому своих сотрудников. В некоторых случаях трудно судить о том, противоречит ли определенное поведение закону об конкуренции или антимонопольному праву. В случае возникновения антимонопольного расследования и судебного разбирательства в отношении недобросовестной конкуренции BITZER будет нанесен существенный материальный ущерб. По этой причине сотрудники обязаны избегать нарушений антимонопольного права и положений о справедливой конкуренции. В частности, сотрудникам запрещено:

- // договариваться с конкурентами о ценах, объеме продаж и производственных мощностях, тендерах, прибыли и затратах, структурах сбыта и прочих аспектах, способных повлиять на поведение компании на рынке в отношении конкурентов;
- // договариваться с конкурентами на предмет исключения другого конкурента, заключения договора об отказе от конкуренции, представления фиктивного предложения для подачи на тендер или распределения клиентов, рынков, стран, а также выполнения производственных планов;
- // каким-либо образом влиять на цены клиентов при перепродаже.

При возникновении вопросов в отношении определенного поведения, или в случае, если сотрудник подозревает нарушение антимонопольного права и положений о справедливой конкуренции, то он обязан незамедлительно сообщить об этом одному из ответственных лиц, перечисленных в разделе 1 пункт 2.

6. УСТРАНЕНИЕ КОНФЛИКТОВ ИНТЕРЕСОВ

BITZER обязует своих сотрудников избегать возникновения конфликтов интересов.

Личные интересы или частные отношения с деловыми партнерами или другими лицами не должны влиять на принятие решений.

Если речь идет о приеме на работу членов семьи (супруга/супруги, гражданских партнеров, родителей, детей и прочих родственников), то для этого необходимо получить предварительное разрешение от руководителя отдела кадров BITZER SE.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

Установление коммерческих отношений с деловым партнером, который является членом семьи сотрудника, или с деловым партнером, в компании которого участвует сотрудник или член его семьи, а также заключение договоров сотрудниками с самим собой от имени BITZER требуют получения разрешения руководства BITZER SE.

Как сотрудники, работающие на полную ставку, так и сотрудники на сдельной оплате труда обязаны сообщить своему начальнику о намерении работать по совместительству для получения разрешения со стороны руководителя отдела кадров местного отделения BITZER. Как правило, сотрудник может получить разрешение на деятельность по совместительству, если она не затрагивает производственные интересы BITZER, и если сотрудник соблюдает все соответствующие предписания в отношении рабочего времени.

7. ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ СЛУЧАЕВ НАСТУПЛЕНИЯ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

BITZER поставляет продукцию и услуги высочайшего качества и стремится оправдать высокие ожидания своих деловых партнеров в отношении качества, безопасности, эффективности и функциональности продукции. В то же самое время BITZER и ее сотрудники стремятся постоянно совершенствовать качество предлагаемой продукции и услуг. Ежедневно клиенты по всему миру пользуются изделиями BITZER. Компания BITZER и ее сотрудники несут ответственность и делают все возможное для того, чтобы исключить появление рисков и опасностей, возникающих в результате использования продукции BITZER. BITZER соблюдает все правовые и технические предписания и стандарты по эксплуатационной безопасности изделия, применимые к ее продукции. Сотрудники обязаны сообщать начальникам о своих опасениях в отношении обеспечения безопасности с целью принятия соответствующих мер.

8. НАДЛЕЖАЩЕЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ТАМОЖЕННЫХ ПРОЦЕДУР

BITZER придерживается таможенного кодекса и законов экспортного контроля, а также международных внешнеторговых соглашений, действующих в странах, в которых расположены представительства BITZER. BITZER выполняет свои обязательства, установленные законом, и проверяет своих деловых партнеров на предмет наличия в перечне субъектов санкций, вытекающих из международных законов, антитеррористических законов и политики эмбарго. Сотрудники, которые занимаются импортом и экспортом товаров, предоставлением услуг, программного обеспечения и технологий, обязаны соблюдать действующие правила экспортного контроля, а также экспортно-импортные предписания. Все сотрудники, которым известно о поставках:

- // в страны, на которые распространяется частичное или полное эмбарго, включая поставки за счет посредника в страну, не обложенную эмбарго; или
- // предназначенных для военного использования или имеющих двойное назначение; или



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

// предназначенных для использования на атомных электростанциях и в небезопасных ядерных топливных циклах; или
// имеющих отношение к производству химического или биологического оружия,
обязаны незамедлительно проинформировать Отдел таможенного и экспортного контроля BITZER SE по адресу электронной почты **customs@bitzer.de**.

9. ЗАЩИТА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ

BITZER защищает персональные данные своих сотрудников, деловых партнеров и других вовлеченных лиц.

Сбор, обработка и использование персональных данных разрешены в компании BITZER исключительно в том случае, если это необходимо в строго установленных законом целях, или затронутое лицо предоставит свое согласие. Это также относится к обмену данными между различными подразделениями компаний или между компаниями в составе Группы компаний BITZER.

Использование данных должно осуществляться прозрачным способом и быть понятным для затронутых лиц. Права на получение информации, получение справки, исправление и ограничение объема обработки, а также, при определенных условиях, право на переносимость данных, подачу возражения, блокирование и удаление данных предоставляется согласно действующему законодательству.

BITZER обязует своих сотрудников соблюдать действующие законодательные положения о защите данных.

10. ЗАЩИТА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ, НЕРАЗГЛАШЕНИЕ ПРОИЗВОДСТВЕННОЙ И КОММЕРЧЕСКОЙ ТАЙНЫ

BITZER владеет множеством патентов, а также обширной интеллектуальной собственностью, не защищенной патентным правом. Данные знания, а также прочие производственные и коммерческие тайны составляют важную основу успеха компании. Неправомочная передача такой конфиденциальной информации может нанести BITZER большой урон. Конфиденциальной информацией в таком понимании также считаются данные, взаимосвязанные с BITZER и известные лишь в определенном кругу лиц, а также информация, в неразглашении которой BITZER правомерно заинтересована, информация, представляющая интерес для третьих лиц, или информация, в результате разглашения которой BITZER или ее деловым партнером может быть нанесен урон. Сотрудники обязуются не разглашать конфиденциальную информацию, о которой им стало известно от BITZER или ее деловых партнеров или в рамках их служебной деятельности, в частности, среди членов семьи, и защищать ее от доступа третьих лиц.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

Запрещается использовать такую информацию в личных целях. Сотрудникам запрещается уничтожать или удалять относящиеся к их деятельности документы, будь то в письменной или электронной форме при условии, что в их отношении действуют официальная обязанность хранения деловой документации или их содержание может стать предметом официального расследования и судебного разбирательства.

11. ДОСТОЙНОЕ ПОВЕДЕНИЕ В ОБЩЕСТВЕ

BITZER уважает свободу выражения мнений, а также права личности и право на личную жизнь.

Каждый сотрудник должен осознавать, что и в рамках его личной жизни он воспринимается как часть и представитель компании BITZER. По этой причине компания призывает каждого сотрудника своим поведением или выступлением на публике, прежде всего, перед СМИ, оберегать престиж и репутацию BITZER. Сотрудникам следует следить за тем, чтобы выражение личного мнения не было взаимосвязано с их деятельностью в компании BITZER.

12. ОСМОТРИТЕЛЬНОЕ ОБРАЩЕНИЕ С СОБСТВЕННОСТЬЮ КОМПАНИИ

Компания BITZER предоставляет в распоряжение своих сотрудников соответствующее, функциональное производственное оборудование (включая оборудование в мастерских и оснащение офисных помещений, а также служебные автомобили). Компания BITZER призывает сотрудников обращаться с ним аккуратно, бережно и в надлежащем порядке, а также принимать меры защиты от потери, кражи или от ненадлежащего использования.

Как правило, использование производственного оборудования или других ресурсов частным способом запрещено и требует получения предварительного разрешения со стороны руководства сотрудника.

Личное использование производственного телекоммуникационного оборудования, как, например, телефона, компьютера, доступа в Интернет или электронного почтового ящика, как правило, запрещено.

Сотрудники, а также их руководство обязаны ответственно подходить к вопросу расчета временных и денежных затрат при планировании командировок в соответствии с преследуемой целью поездки, а также придерживаться регламента BITZER по организации командировок.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

13. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПЕРЕД ОБЩЕСТВОМ

BITZER оказывает поддержку подрастающему поколению и вносит вклад в его обучение в рамках предложений по прохождению практики и профессионального обучения. BITZER обеспечивает качественное обучение и выступает в качестве партнера для школ, предлагающих обучение в сфере холодильной техники, а также школ вечернего обучения и высших учебных заведений. Помимо этого, Bitzer способствует повышению квалификации своих сотрудников и переподготовке кадров, предлагая программы на базе международного учебно-тренировочного центра SCHAUFLEER Academy. BITZER ожидает от своих сотрудников активного участия в мероприятиях по повышению квалификации в течении всей их профессиональной деятельности.

BITZER оказывает помощь людям с ограниченными возможностями, а также детям и подросткам за счет целенаправленного финансирования многочисленных проектов, способствуя тем самым интеграции и обеспечивая равные возможности и активное участие.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

РАЗДЕЛ 3

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

Кодекс деловой этики вступает в силу в момент оглашения перед сотрудниками после того, как он будет утвержден и подписан руководством BITZER SE, а также подтвержден подписями учредителей BITZER SE.

2. ПЕРЕХОДНЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ

В отношении правоотношений и процессов, которые возникли и были окончательно урегулированы до вступления в силу данного Кодекса деловой этики, действует Кодекс деловой этики в редакции от ноября 2011 г.

3. ИНСТРУКТАЖ

Настоящий Кодекс деловой этики является неотъемлемой частью корпоративной культуры BITZER. Компания BITZER уделяет большое значение внедрению систематизированных в нем правил и предписаний. Все сотрудники обязаны пройти надлежащий инструктаж, а также будут регулярно получать соответствующую информацию. В отношении особых сфер Кодекса деловой этики компания BITZER предусмотрела проведение специальных тренингов для сотрудников.

4. ПРОВЕРКИ

Компания BITZER оставляет за собой право поручить подразделениям, лицам или организациям провести внутри группы компании проверку на соблюдение Кодекса деловой этики, при условии, что этому не противоречат законодательные или внутрипроизводственные предписания. Такая проверка может быть проведена как с предварительным уведомлением, так и без него.



Группа компаний BITZER

КОДЕКС ДЕЛОВОЙ ЭТИКИ ДЛЯ СОТРУДНИКОВ

BITZER SE

Eschenbrunnlestrasse 15 // 71065 Sindelfingen // Germany

Tel +49 (0)70 31 932-0 // Fax +49 (0)70 31 932-147

bitzer@bitzer.de // www.bitzer.de

Внутренний документ // Мы сохраняем за собой право внесения изменений // 01.2018